THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 70 TUESDAY, SEPTEMBER 20, 1977 TORONTO, ONTARIO

Alarming Rise in Japan's Suicide Rate

TOKYO (Reuter) — Suicides are on the rise in Japan, a trend some attribute to the break-up of traditional family units and the pressure of city life.

Last year there were more than 20,000 self-inflicted deaths, an increase of nearly one-third from 1975. Consequently, Japan now ranks eighth after countries such as West Germany, Austria, Finland and Czechoslovakia in the so-called international "Suicide League."

While the level of Japanese ritual suicides, or hara-kiri, has remained fairly constant, there has been an alarming rise in the number of ordinary and family suicides.

A Japanese sociology professor has made a study of what he calls "michizure" (take your life with

Cont. on Page 2

Youth Conference

Sansei Opinions Vary

(Continued from last issue)

PART TWO

By DAVID N. MURATA

(Lethbridge)

Personally, I felt the conference was a success. There is no doubt that a great deal of sweat and headaches went into planning and organizing the event. The organizers should be commended for the great job they did with it. Sure, there was no meaty, concrete resolution as such passed at the conference. Sure, there was no mind-boggling enthusiasm roared at this national meeting. But, no one should expect a miracle at any first event.

Almost all of the speakers were second generation Japanese-Canadians living in a different era than most of the delegates. One could not expect that their input for us would meet our needs in full. From our point of view, of course, they live in the past. Their input will only benefit us if we have enough courage and thoughtful insight to challenge their values.

For the Sansei, Yonsei generations, we ought to develop a new mentality in evolutionary sequences, in order to lead the bulk of the second century of Japanese-Canadians. We face the world which points out to us that just by knowing and being involved with the traditional Japanese art forms, (Judo, Kendo, Karate, Odori, Ikebana, Shodo, etc.) we can't have an identity as a Japanese-Canadian. The superficial forms displayed by this Japanese culture no longer provides us with 'Japaneseness'.

In search of this difficult concept, I believe that the Conference did provide us with the reality of being Japanese-Canadian. Most delegates with whom I've talked did agree with me that by being with three hundred other Japanese Canadians we felt a strange sensation of belongingness.

It was weird to see all those young people with black hair and brown eyes, sitting row by row, listening carefully to the guy out there with the same coloured hair and eyes, thinking on one issue. It was beyond the word 'togetherness', it was a sense of belonging caused by some force greater than myself or any of us. This showed me, and many other delegates, a possible answer to what 'Japaneseness' is all about.

The Conference also gave me an insight into the church segregation within the Japanese community. Japanese Buddhist and Japanese Christian churches are all part of this sense of Japanese belongingness. As Isaiah Ben-Dasan wrote in his book called "The Japanese and The Jews" the great binding faith of the "Nihonism" comes first. Buddhism and Christianity are only different branches of factions of this "Nihonism".

In thinking about building the Japanese Community, my discussion group on the Sunday found out that by setting up the artificial bounds for the community, no solid and active community will result. The 'banananess' experienced by the younger Japanese-Canadian generation maybe is a result of this artificiality.

To be truly a citizen of this country of immigrants, we as Japanese-Canadians must have the ethnic value of being 'Japanese' rather than just the racial value of being Japanese. Minority status is not to be thought as inferiority. It should be recognized as a strength. The role of the minority groups in Canada provides the binding strength of this nation.

Japanese-Canadians should justly be proud of this special privilege. 'Banana', yellow outside and white inside, to the 'Mandarin orange' maybe is the next step for our generation.

Knowingly or unknowingly, luckily or unluckily, the Conference provided many of the young people with waves of ideas and insights. I joyed over the fact that it has served as an effective 'I' opener.

The Japanese-Canadian concerns among the youth has just started to snowball in Alberta and I am optimistic in hearing about various activities arising from the 'god-forsaken' parts of this vast nation.

60,000 Watch as Parade Wraps up Aunual Nisei Week Festivities

LOS ANGELES — Some 60,000 people watched the sun drenched Nisei Week ondo parade in Little Tokyo Aug. 28. There were 11 floats, 11 marching units, 33 vehicles in the motorcade for dignitaries and 11 ondo groups for a total of 11 units.

Sen. S. I. Hayakawa had the honor of grand marshal to be in the lead car behind the 442nd veterans color guard who also carried their regimental colors. Takeo Atsumi, president of Kajima International U.S.A., was honorary grand marshal.

At a pre-parade press conference, Hayakawa said he felt Little Tokyo should be developed into an economic and cultural showcase for both Japanese and Japanese American interests.

With a longer parade route, spectators were afforded a better view as the crowds were dispersed over eight blocks. But viewers also became impatient at the gaps between front units which either marched, rode on cars and floats while the kimono corps danced but never at the brisk pace set by the marchers.

In the past, ondoists were all grouped at the end to signify a colourful end to the annual festiva.

Appreciation for Exhibit

Dear Mr. Shin:

I would like to extend my appreciation to you and the Japanese Canadian Centennial Committee for arranging the excellent photographic exhibit, "The Japanese Canadians", at the Scarborough Civic Centre during August. We were very pleased that the Civic Centre was selected by the Society as the only Toronto location for this touring exhibit.

It was a pleasure for me and members of Scarborough Council to officially open this exhibit and meet the members of the Centennial Committee. You are to be congratulated for doing such a fine job arranging the many Centennial celebrations in Toronto.

The exhibit was very well received by several thousand visitors to the Civic Centre.

Again, please convey my thanks to your committee,

Yours very truly,

Paul Cosgrove,
MAYOR.

Manganese May Be Factor in Epilepsy

CHICAGO, (AP) — Pregnant women with a deficiency of the mineral manganese may give birth to epileptic children, a researcher said recently.

The researcher, Dr. Yukio Tanaka of St. Mary's Hospital in Montreal, said his studies provide the first positive link between manganese deficiency and convulsions in humans.

Tanaka, presenting his findings to the national meeting of the American Chemical Society, said preliminary studies show that in some cases where a shortage of manganese is the cause of epilepsy, the condition may be relieved by a dietary supplement of the trace metal.

Manganese is among several minerals needed in small amounts by human beings and other creatures.

"We do not claim at this time that we found the cause of or cure for epilepsy," Tanaka said. "However, we believe that we have opened a whole new field of inquiry into the convulsive disorders and that we have a very good chance to be able to help at least some epilepsy patients."

The Epilepsy Foundation of America estimates that about two millions persons suffer from the disease in this country.

As early as 1963, Tanaka said, studies indicated that adnormal offspring with convulsive disorders could result when pregnant rats have a shortage of manganese in their systems.

But the link between manganese and human convulsions was not established until 1976, when he began his study of a puzzling case of a child whose seizures started when the boy was four years old.

There was no known family

Cont. on Page 2

Mexican-Japanese School Opens

MEXICO CITY — An international school, Liceo Mexicano Japones, opened its doors Sept. 2 to some 475 students from kindergarten through high school.

On campus are two three-story buildings, six Japanese-style kindergarten cottages, a gym, pool and other facilities built on land offered by the Mexican government; 300-million yen from Japan, 600-million yen from Japanese firms in Mexico and 100-million yen from Japanese Mexicans. Both Japanese and Mexican cultures are to be taught.

Gift of Books to Japan

TOKYO — The National Diet Library was presented with a gift of 150 volumes of Canadian books from the Canadian Government through its embassy in Tokyo in a ceremony held recently at the library. Canadian Ambassador Bruce I. Rankin was present at the ceremony.

Suicides . . .

Cont. from Page 1

me) suicides and believes they result from the new pattern of family life following mass migration to cities in the 1960s when Japan's so-called economic miracle was taking shape.

Prof. Susumu Iizuka said more than 500 families, averaging four members, killed themselves last year compared with only 336 in 1971.

Before the Second World War families were associated closely with relatives and neighbors, who were always on hand in times of personal distress.

But now, when 60 per cent of Japan's 112 million population live in only two per cent of the land area, more and more families are finding themselves isolated in concrete jungles and have not adapted to the new pattern, Iizuka said.

He said the major motive for family suicides, which used to be financial problems before the economic boom, has now become worry about what happens to children after parental deaths as well as family illness and related problems.

The new way of family life still centres on the mother, which is reflected in the fact that more than 90 per cent of "michizure" suicides are instigated by the wife or mother.

Family suicides are usually administered by both parents, who kill themselves after either poisoning or strangling their children.

Other methods include gassing in a room while huddled together and jumping from buildings holding hands so that the family can be together to the last moment.

The health and welfare department said the number of suicides last year was the highest since the 23,641 in 1958, when the economy was still emerging from wartime devastation.

During the period of economic growth, the figure fell steadily until 1967, when 14,121 cases were reported. But the number has been rising ever since, the department added.

Yukio Saito, who runs a voluntary organization in Tokyo called "Life-Line" to help people by telephone with their problems, says more and more young people need someone to consult following the break-up of the old family pattern.

Saito believes there is a tendency for the number of suicides to fall during times of national crisis, such as a natural disaster, which forces people to unite.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2.A, Ont.
Phone 368-4631

Mayonnaise on Sashimi, eh?

By BOB HORIGUCHI

TOKYO — It used to be a major attribute of a Japanese wife to be a good cook.

No longer. The trend among wives nowadays is to shun as much as possible shopping chores and standing over the kitchen stove.

This tendency is being turned into gold by an enterprising catering company that delivers ready-to-serve dishes daily to its customers, the Shukan Shincho reports.

Today, the firm claims, it has 80,000 steady clients — an increase of 20,000 in one year.

Would-be subscribers to the service, the weekly says, are supplied with illustrated color booklets that show available dishes. These come in three categories, aptly named "Pleasure" at 700 yen, "Joy" at 900 yen and "Happiness" at 1,000 yen. The portions are sufficient for four people.

All the housewife has to do is to telephone the caterers, giving the code number of the dish she wants and her address. Her order is delivered to her doorstep in a portable, insulated box.

The firm's customers, the magazine observes, are not working couples. They are mostly stay-at-home wives who cannot be bothered to cook the evening meal. They are mostly 27 to 36 years old, an age span that fits into the definition of what is now being called the "new family."

A survey of customers, it adds, shows that most of them are satisfied although some observe that sometimes the meat served is cut in razor-thin slices. Vegetables, however, come in profuse quantities.

Asked why they subscribed to this service, wives living in a suburban housing development gave the following answers, according to the magazine.

One observed that when she goes shopping, she usually spends too much. Besides, the service saved her the worry of making ends meet before payday, when she usually found she was running short of household money. The caterer bills her at the end of the month.

She added that she was not a good cook and that she found it difficult to please her family with dishes she prepared herself.

Another said that when she cooked at home she tended to make dishes she preferred. It was either spaghetti, braised vegetables or grilled meat. By using the catering service, she is able to give her family more variety.

The company providing this service, the weekly reports, is an example of the diversification taking place in Japanese industry. A centuries-old soy sauce manufacturer has branched out into catering to factory and office cafeterias. It has been offering this home-delivery service it calls "Family Sets" for the last five years.

It operates 600 freezer trucks to deliver the food prepared in 100 kitchens scattered throughout Japan. Its annual business turnover is 1.8 billion yen a month.

Its operators claim they can offer the dishes at comparatively low prices because of their bulk purchases and by buying vegetables directly from farmers. Besides, the company pays cash for fish and other perishable produce.

The alienation of housewives from the kitchen stove, the magazine observes, can also be seen in the recent increase in sales of prepared foods at department stores and other shops. Dealers in this business have recently formed an association which claims that its members represent a 500 billion yen industry.

The association foresees a prepared-food boom that will take over much of the business of the instant food industry.

Novelist Koreo Furuyama deplores this trend where the Japanese housewife is losing her ability to cook and blames it on the "Americanization" of Japanese husbands.

He is quoted by the weekly as saying: "Instead of throwing the dish at his wife when she gives him a poorly cooked meal, he eats it. That is because he has lost his sense of taste. The Americans eat plenty of tasteless food but work a lot. The Japanese eat poor food and don't complain. But in France, there are still many wives who cook well to please their husbands. They still believe in getting their man through his stomach."

The magazine notes the eating habits of Japanese, especially among the young, have changed. For instance, it says, some pour mayonnaise on their sashimi (raw fish) instead of dipping it in soy sauce.

Manganese . . .

Cont. from Page 1

history of convulsive or neurological disorder, Tanaka said, and over the years the boy's condition deteriorated.

By age 11, the boy was suffering several convulsions a day, forcing him to wear a steel helmet to protect his head from repeated falls and to depend on a cane or help from another person to get around.

Recalling the earlier rat studies, Tanaka and his associates tested the boy for blood levels of trace metals, including manganese.

The tests showed a severe manganese shortage. Subsequently inquiry revealed that the child's mother also was deficient in the metal.

Since then, Tanaka said, their suspicions have been borne out in studies of other epileptic children and their mothers.

Tanaka said that if the research with rats continues to hold true for humans, "pregnant women must have a sufficient amount of manganese in order to prevent congenital ataxia (an inability to coordinate voluntary muscular movements) in their babies, particularly in the second trimester of their pregnancy."

Tanaka said manganese supplements have enabled the boy in his initial study to cast off his helmet and cane and that he now suffers only "an occasional" seizure.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Japanese Canadian Centennial Bonspiel

NOVEMBER 11, 12 AND 13, 1977

The Sportex and Thistle Curling Club, Edmonton, Alberta.

Minimum of 48 Men's Rinks and 16 Ladies' Rinks.

Open to curlers of Japanese origin and non-Japanese married to a Japanese.

Entry Fee — Men's — $100.00 per Rink
— Ladies' — $80.00 per Rink
— Banquet and Dance included

Send applications with Entry Fee, and Hotel Reservations
To: John T. Takahashi, Secretary,
J.C. Centennial Bonspiel Committee,
9652 - 69 A Street, Edmonton, Alta. T6B 1W3

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 09806
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months
Published on every Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5905

CLASSIFIED

Domestic Help Wanted

A mature person to do occasional evening babysitting for two girls, ages 2 and 4. Martingrove and Eglinton area. 626-3471.

ROOM FOR RENT

FOUR Bedroom duplex for rent at Broadview and Gerrard, with garage, utilities extra. $450. Phone after 7 p.m. 465-7487 (Toronto).

Wedding And Photo Finishing
Sumida Photographic
SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works — from picture taking to print finishing, is done by our staff.
PHONE 423-8145

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Alcan Building Products
Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
Sunday School and Worship Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 p.m.
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, SEPTEMBER 25, 1977
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Gathering (Graduates' Service)
2:00 p.m. Afternoon Gathering
At each Service, T.B.C. orchestra will be with you. Support and help it grow.
Rev. Tak Moriki — (Res.) 461-6070
[illegible] Bathurst St. Telephone [illegible]

Invest Just an Hour of Your Time and Find Out Now!
THINK OF THIS:
Unlimited earnings potential • No capital investment • Opportunity for professional development • A constantly expanding market • Independence . . . just to name a few.
Call Art Austriaco or Irv Pitch at 445 - 9500 to arrange an interview, or write to —
SUN LIFE OF CANADA, TORONTO BAY BRANCH
101 Duncan Mill Road, Don Mills, Ontario M3B 1Z3

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
REPAIRS TO ALL MAKES

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Evg. By Appointment
BOB MORRISON

1977 GROUP FLIGHT TO JAPAN

DEPARTURES	RETURN
Sept. 21	Oct. 26
Sept. 21	Nov. 20
Oct. 01	Oct. 30
Nov. 12	Dec. 12
Nov. 26	Dec. 26
Dec. 3	Jan. 2
Dec. 24	Jan. 23

8 DAYS TO LIMA, PERU, LAND OF THE INCAS
THE DEPARTURE DATE IS OCT. 19
New York (Luxembourg) New York Air Fare $385.00
You may return individually any time within one year!
Dep. SEP 22, 26, 29 Oct. 7 More than twice a week
K. Iwata Travel Service
Head Office 1115 E. Hastings, Van. 254-5101
Tour Office 1048 W. Georgia, Van. 684-5101
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Dates & Doings

Join The Walkathon On Oct. 1!

TORONTO — Toronto J.C. Centennial Society present MINNA — SAMA WALKATHON.

Registration — 7:30 a.m. sharp at the Japanese Canadian Cultural Centre — coffee and donuts will be served.

Walkathon begins — 8:00 a.m.

Destination — Ontario Place, for the dedication ceremony of the Japanese Bell to the province from the many Japanese Canadian communities throughout Ontario, at 4:00 p.m.

Sponsor sheets are available at the National Centennial office, 479 Queen St. W.; the J.C. Cultural Centre, 123 Wynford Dr., Don Mills, and all the church organizations.

Everyone is welcome to come out for an enjoyable day of GOOD, CLEAN, FUN and to help raise funds for elderly and youth projects in the very near future.

For futher information, please contact: Edy Goto, Chairman of the Minna-sama Walkathon Committee, c/o The National Centennial Office, 479 Queen St. W., Toronto, Ont. Phone 861-1061.

* * * *

Edmonton's Bonspiel Nov. 11, 12 & 13

EDMONTON — What is a more fitting way of celebrating the Japanese Canadian Centennial than to participate in the Japanese Canadian Centennial Bonspiel in Edmonton, November 11, 12 and 13, 1977?

The Edmonton Japanese Communtiy Club is most pleased in having the honor of hosting the Japanese Canadian Centennial Bonspiel and cordially invite fellow Japanese Canadian Curlers from all centres across Canada.

The itinerary is as follows:

DATE: Friday, Saturday, and Sunday, November 11, 12 and 13, 1977.

ENTRY FEES: Men's — $100.00 per Rink (includes Banquet and Dance).
Ladies' — $80.00 per Rink (includes Banquet and Dance).

EVENTS: Men's — 4 Events (Guaranteed 4 Games).
Ladies' — 3 Events (Guaranteed 3 Games).

LIMIT: Minimum of 48 Men's Rinks and Ladies' Rinks. Open to Curlers of Japanese origin and non-Japanese who are married to a Japanese.

PLACE: Curling
— Thistle Curling Club, 6920 - 114th Avenue
— The Sportex, Edmonton Exhibition Grounds
Banquet & Dance — Edmonton Plaza Hotel, 10135 - 100th Street
Accommodations — Edmonton Plaza Hotel.

We are looking forward to meeting Curlers from all centres across Canada and to renew acquaintances. Let's rally together and really celebrate our Centennial both on and off the ice.

For entry forms please contact John Takahashi, 9652 - 69A Street, Edmonton, Alta. T6B 1W3.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Portvale Cres Phone: 431-3191
Scarborough, Ontario

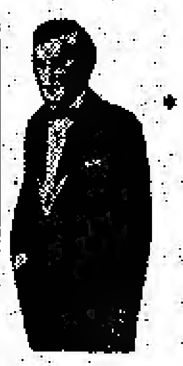
REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$9.00 for 6 Months $15.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
[illegible] Real Estate Ltd.
[illegible]

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
[illegible] Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George [illegible]
[illegible]
OPEN FRI. UNTIL [illegible] P.M.

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Paramount GIFT SHOP
783 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-[illegible]
Home [illegible]
Japanese Food Delivered Evenings and Saturdays

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE., SUITE 700, TORONTO
TEL. 598-4050

直木賞の作家城山三郎氏

日系カナダ人を取材

トロントを十月に來訪して

直木賞の受賞者、作家城山三郎氏は日系カナダ人について取材のため、來る十月六日から八日までトロントに滞在、その間一世の人たちをはじめ二世らともインタビューして、過去百年間、カナダで苦しい歩みをつづけてきた結果、今日、尊敬をうける立派な市民としての地位をきづき上げてきたことなどを聴取することになっている。トロントに日本の流行作家が訪れるのは珍らしい。

今までに阿川弘之氏が來訪し、北オ州アガワ・キャニオンを見物し、横断列車でバンクーバーまで走ったことなどを書いた。他にトロント大學で日本文學について講義のため來訪し、日系一世デーに講演した安岡章太郎氏があるぐらいで、ごく少ない。

なお、長崎放送会社のテレビ班二人、制作部の増川雅一氏とカメラマンの渡邊盛弘氏が『ドキュメンタリー、万蔵の旅』の取材のため、トロントをはじめオタワ、ピーター・ボロ及びモントリオールを訪れ、永野万蔵について四日間滞在後、再びバンクーバー市にもどり、羅府経由帰國した。この制作番組（五十分）は十月中に長崎周邊（熊本市まで）に放映されるが、ドキュメンタリーとして五十分間もテレビ放映するのは恐らくこれがはじめて。

エッセイ當選者
仲内と上山さん

全加市協及び日航共催のエッセイ・コンテスト結果が先週末判明した。

西部地區當選者はペン市の仲内サリー・ナエさん、東部地區の當選者はトロントの上山キャレーさん。

審査に當たったのはカナダ放送協会のニュース・ライター辻メル氏、トロント・スター紙スポーツライターの松本リック氏、他に向井ボブ氏と千葉ススム氏の四人。共催側は多くの應募者に感謝している。

一世たちも歩く

來る十月一日の"歩きましょう"（二十一キロ）に若い人たちに負けず、トロントの七十台の一世も交って歩くことになっている。三世たちは"五マイル"でも結構、文字通り"老若男女とも歩きましょう"と一世の參加を大いに歓迎している。

娘 **節子** 儀、八月二十七日午後突然発病致しましたので直ちにウエスターン病院へ送りまして醫團の最善の手當てを受けましたが甲斐もなく三十一日午前召天致しましたことを生前辱知の皆様にお知らせ致します。追って九月二日午前十時ベーッロット葬儀社に於て岩井、眞次兩牧師司式の下に告別式を執行致しました際には御多忙中にも拘わらず、遠くはハミルトン、ウォータールー、オタワ方面からの方々まで御會葬下さり、その上弔電や過分の供花・供花料を戴きました皆様の御厚情に對して家族一同感謝致しております。茲に皆様の御厚意の程を深謝申上げます。

トロント

父 河部友喜
母 スエ
姉 淑子
女婿 中川幸太郎
姉 和子
兄 學
兄 勉
（妻）エスター 和子
兄 嶺
親族代表 藤川明憲
友人代表 田上ヨシエ

父 **國雄**（八十五歳、熊本縣出身）儀、去る八月二十六日に召天いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせ致します。八月二十七日夜トロント日系合同教會において岩井牧師司式のもとに告別式を執行いたしました折はご多忙中にもかかわらずご会葬を頂き、また供花、花料などのご厚情に預り誠に有難く、遺族一同深謝申し上げます。

喪主長男 篠原秀雄
女婿 淺野 薫
長女 一子
孫 ブライアン・ナーシ
孫 カホル
曾孫 トリスタン・ナーシ
デーブ・テイラー
孫 シゲミ
孫 ジョアン

東京行特別團体便出發日

出發	期間	出發	期間
OCT. 1st	30 days	SEPT. 21	35 days
		OCT. 8	15 days
DEC. 17	22 days	DEC. 21	18 days

●バンクーバー　サンフランシスコ　ロスアンジェルス　ホノルル滞在自由
●直行便はシーピー　日航等のジャンボ
●びつくりする程經済的で快適な空の旅
●上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます
●往復又は片道（東京——トロント）の選擇も自由
●日本での圓拂いを受付けます
◎カナダ移住問題でお困りの方　日本へ安く歸りたい方はぜひ御連絡下さい
◎受付は毎日午後一〇時まで
係＝山本　藤井　高橋　シャンリー

TOKYO TOUR SERVICE
137 YONGE ST. ARCADE BLDG. STE. 253
TORONTO, ONT. (416) 363-6366, 2337, 2338

花一切の店

◎花輪◎切花◎鉢植◎花束
その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 465-9939

ソウルの家
レストラン

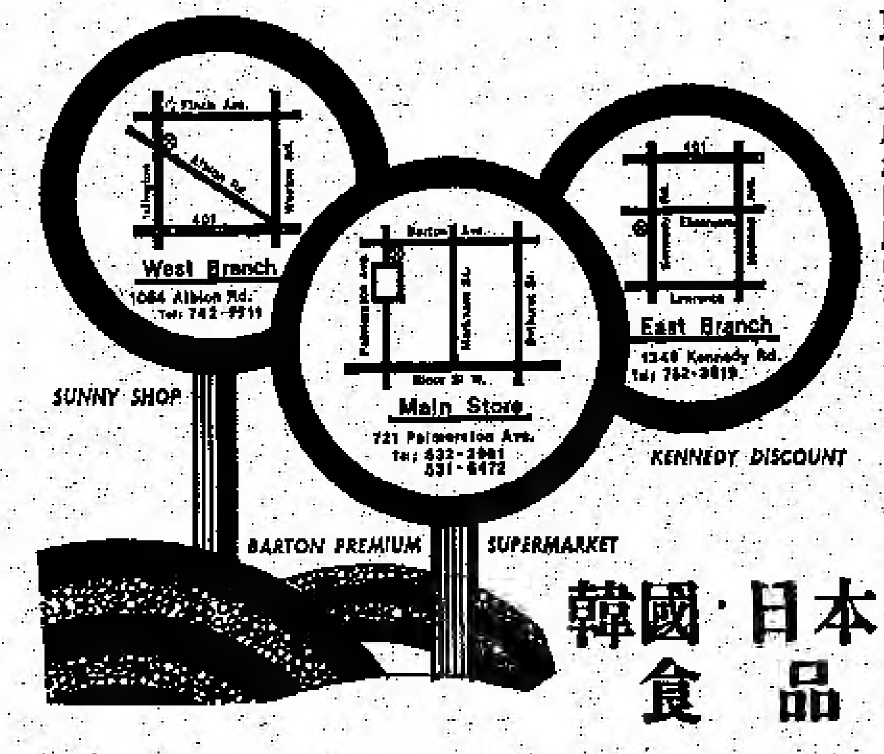
長崎チャンポン、冷麵と焼肉。（無料駐車場）
正午から夜十時まで。
年中無休。

Top Hat Restaurant
3032 Danforth Ave, Toronto
Tel: 691-8610
(Free Parking Lot)

食料品

米、すきやき肉、まぐろ さんまなど取り揃えています。

西と東に支店が開店いたしました。（日曜も営業）



韓國·日本食品

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

▼秋の特別日本旅行 十一月二〇日
▼新春日本團体便 十二月二一日
トロントーバンクーバー経由ー東京
ジャンボー・ジェット機使用
◎日本円トラベラズ・チェック新発賣 ◎國内エー・ピー・シー特別料金發賣 ◎旅行保険の取扱い ◎海外旅行一切の予約
ハワイ　カリブ海　メキシコ　南米　ヨーロッパ各地

サンダウン・マーケット
三石商店

日本食料品店

求 パートタイム働きを至急に求めています

営業時間
月曜ー土曜　九時ー八時
日曜　十時ー六時
Tel. 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.

349 East Hastings St., Vancouver, B.C.
P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 **通信販賣**

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄　なつかしのメロディ
□演歌、浪曲、童謡、軽音楽
□琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内ー○ヤマサ醤油 ○亀甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸満あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電氣釜 ○サッポロ一番 ○サッンバス ○台所用品 ○寶みりん ○カルピス ○娯楽用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商　清水商店

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251
Tel. 681-7251

本店 タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

＝訪日觀光團＝

●訪日観光團

十月二日	十月三十日
十月一四日	十一月四日
十一月二日	十一月廿日
十一月廿二日	十二月廿一日
十二月廿二日	一月一三日
一月一四日	二月十日
一月二七日	二月十七日

ハワイ日本人観光團　十二月二六日より二週間

日本の味

テースト・オブ・ジャパン
電話 八六三ー〇〇〇二
どうぞおいで下さい
お待ちしております
103 Yonge Street, Toronto

越前竹人形（七八）

水上 勉

『困ったなア』

忠平は溜息をついて玉枝の顔を見た。玉枝はぬれた頬をぬぐいもせずにいった。

『どうぞ、あてのいうことを信じとくれやす。忠平さん。あては、これまでに何べん死んでしまおと思たかしれまへんえ。武生や鯖江あたりのお醫者はんにたのもと思ても、知った人はあらしまへんし、それに、越前はせまいとこどっさかいな、すぐ村の人にわかってしまいますがな。京へ来たら、お醫者はんも多いやろ、あんたはんにたのんだら、どこぞ、ええとこ世話してもらえるにちがいないと思てきたんどすがな』

『そんなこというたかて……わいは産婆も醫者も知らんがな』

と、忠平は口もとをつき出して、言葉を投げ出すようにいった。

『わいは、まだ、この年で獨身やでエ。かかもろた經驗もないしな。女はんをはらました經驗もないさかいな。……世話せエいわれたかてかいもくわからへん。まっ暗闇やがな』

逃げるようなひびきがこもっているのに玉枝はとりすがるような聲をだした。

『忠平さん。あんたはあてのいうこと信じとくれやしまへんのやろ。あてはほんまに、あんたはんと寝ただけどっせ。あの日ィ、あんたはんのお顔をみた時、あてはほんまになつかしおした。せやけど、あんたはんが急にあんなことしやはるとは思いもしいしまへんなんだ。あてが、もっとしっかりして、あんたはんを蹴りとばすほどの力がおしたら、こんなことになってエしまへんのどすわ。正直、あては、あの時、どうぞしてましたんどすな。うちの人とはいっぺんも寝たことおへん。長いこと娼妓をしてた軀どっさかい、ふっと淋しなったんどすなア。あんたの思うままになったらいかんちゅう氣ィはありましたんやけど、あてのからだは心とは逆に燃えてきましたんや。忠平さん、あては惡い女どした。そのバチがあたったんどすわ……』

寄付感謝

次の方々より寄付を賜り厚くお禮申し上げます。（敬稱略）七月一日から八月三十一日まで。

ニツポニア・ホーム

△二十弗 ロサンゼルスの足立春子 △二十五弗 ホームの柴田フジ △十弗宛 ドンミルスの伊豆川夫人 トロントの須山田雄 トロントの嶋本ケー トロントの玉木エー ポートクレジットの末廣エッチ ロンドンの小柳マーク スカーボロの竹田ツネヨ △二十弗宛 ハミルトンの清水ボーリ ダウンスビュウの宮内ジョー トロントの河野エス △十弗宛 スカーボロの菊田ミヤコ ウエストンの土田フサ トロントの中村ワイ スカーボロの穂田夢族 スカーボロの石川エス ウイニペックの近藤久雄 トロントの無名氏 ビームスウイルの新谷ビー トロントの坂本朝吉 群馬縣の齋藤八百平 関アキ スカーボロの藤田勝 トロントの神田エフ △五弗 エトビコの中川ケー、△二十弗宛 トロントの猫田テー ケベック州の颯田孟 トロントの吉田エム アルバータの川村夫妻 △九十弗 大阪の全国アイシーエス協議会 △五十弗宛 ホームの寺村マサ トロントの田中アール

▲この他次の諸氏より物品の寄贈にあずかりましたことを有難く感謝いたします。

ハミルトンの及川ノーマン ト市佛教会婦人部 トロントの藤田家族 トロントの鶴田ベテイ トロントの工澤夫人 ヴァインランドの齋藤エッチ モントリオールの長谷川家族 トロントの久保庭教師 トロントの福音教会鈴木 ビームスヴィルのプラハ・エル ビームスヴィルのシユライヤ・エッチ ダンダスの坂本夫妻 トロントの岡田總領事夫妻 ハミルトンの小坂 トロント佛教会の護城開教使 ダンダスの濱瀬夫妻 トロントの坂口家族 トロントの永松アール トロントの上田ノブヨ タリーブランドの星子夫妻 ハミルトンの永延夫妻 トロントの高芝家族 セントカサリンスの千葉幹雄 ビームスヴィルのバーンズ・イー ビームスヴィルのバンデルベーク・エム 大阪の長谷川家族

ビーシー州産数の子こんぶ入荷

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
ドーバーコート街七五一（ブロア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
九月廿五日午前十一時半
説教「神の[illegible]谷」 岩井啓 牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

聖アンドリュー聖公會 TEL. 654-5657
九月廿五日午前十一時半
『日きよきもの』 キャノン今井

トロント佛教会
九月廿五日（日）
午前十時半 日曜學校
十一時 朝の禮拝 護城師
（卒業生祝賀法要）
午後二時 お日中 護城師
オーケストラーの演奏
バーサスト街九一八
電話 五三四ー四三〇二

今秋も、エバンジェリスティック・センターは、貴方を、お待ちしています。詳しくは電話七八二ー一五一六。
日本語集會朝九時四五分
傳道会夜七時。
Evangelistic Centre, 22 York Mills Road, Cor. of Yonge & York Mills, Toronto, Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
牧師 阿嘉廣英
四九一ー一六七四〇
19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシチー街四二五 六一五号室
電話 五九八ー二〇〇二
自宅 四九三ー二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一ー八〇六〇（宅）六二一ー一九八九
728A St. Clair Ave W., ½ block W. of Christie

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont.
Phone HU9-4354

コリア・ハウス レストラント
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カン國料理
666 Bloor St. W. Toronto, Ont. Phone 536-8666

日系人の皆様
おいしいと定評ある『テースト・オブ・チャイナ』の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティー歓迎します。新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七ー〇四四四
トロント市西クィン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
佛花及び[illegible]いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話 店四六三ー三四二六 家四六九ー〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の經濟を保証し 老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保險
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
營業時間ー月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
ライセンス許可
電話 二三一ー四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET
PHONE 924-1303

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO PHONE 863-9519

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三ー九五一九

オタワからウインザーまで

各種情報盛る便利帳

ト市新移住者協会が作成配布

トロントの新移住者協會（會長山下實）では、かねてより七七年度便利帳の作成を急いでいたが、いよいよ二千部が近日中に出版されることになり、關係者に配布されると先週末發表した。

同協會では去る五月一日から便利帳作成の準備にとりかかり、八月末日まで約四カ月間、日系文化會館の一室を借りて毎月一回宛ミーチングをひらき、出版へと努力を重ねてきた。出來上る便利帳は總一〇八ページ、昨年度の二倍の内容で東はオタワから西はウインザーまでカバーしている。

病院、政府關係のオフィス一覽表をはじめ家庭の主婦やスポーツ愛好家のための『便利コーナー』もふくまれており、日常生活に欠かせない各種情報を盛っている。

新移民法案がカナダ國會を通過して立法化される寸前にある折柄、カナダ市民權問題はある意味では新移住者にとって死活問題となることが予想されるので、カナダ市民權の取得についての情報も急いで追加するという涙ぐましい努力を示している。

販賣價格は登録者約六百家族に對して原價の一部當り二弗、非登録者は一部三弗五十仙。登録者に對しては十月初旬發送されるはず。

門永孃が大いに活躍

十月に訪日して催事に參加

ミス日系百年祭、門永モーナさんは、このほどロサンゼルス市で行われた『二世週間』に招かれ、コロネイション舞踊會で獨唱して大喝采を博した。ミス門永はハリウッドの東洋人系藝能者のトップ・エジェントにも會ったさい『トライアウト』を將來するようにとのことであった。

更に門永孃は永野万壽氏の曾孫永野ジャック氏夫妻とも會うなど大いに歡待された。歸途バン市に立ち寄り、市協幹部らと會食、ロサンゼルスの模様など語った。彼女の米國旅行は岩田旅行社の厚意で實現された。彼女は十月十五日訪日、カナダ週間の催事に參加の予定。

配達改善してほしい

オ州エスニック新聞協會が要請

オンタリオ州エスニックプレス協會（會員四十五社）は、會長名でこのほど多様文化主義擔當大臣、ジョセフ・ゲイ氏宛に書狀を送り『昨年六月、我々の代表がオタワに出向いて、州内の各エスニック系新聞の郵税が有料制であり、配達もきわめて不満足である、と事態の改善を要請したが、いまだにそれが行われておらず、むしろ遅配、無配という状態であると訴えた。

オ州エスニック新聞協會は、次の三点をとくに指摘してゲイ大臣に改善方を強くアピールした。

（一）我々メンバー紙の配達は時折、二週間ないし三週間もおくれる。

（二）多くの新聞は四、五日または一、二週間してから『宛名人は移轉した』と戻される。事實はそうでなく、宛名人は數年もそのアドレスに住んでいる讀者であるのがほとんどである。

（三）我々エスニック新聞に課せられている郵税は過重である。我々のメンバー各紙は純營業的に經營しているのではない。多様文化主義の促進に大いに貢献していると確信する。

九千五百弗を

ト市日系人に

トロント日系百年祭委員會は、このほどオンタリオ州文化及び娯樂省から寶くじウインタリオ資金より一回きりではあるが、百年祭記念俳句集刊行費として五千八百二十五弗の補助金をうけ、更に今夏、湖畔キャンプで若い日系人たちが『文化ワークショップ・ジャンボリー』を催した際にも三千六百四十三弗の補助金をうけた、と發表しており、二つの企てに對し、ほとんど九千五百弗の援助が與えられたことになった。

ト市電の割引券提示

これからきびしく要求する

▽トロント運輸委員會（ティ・ティ・シー）は一九七〇年から實施してきている六十五歳以上のシニア・シチズンに對する乘車割引券（普通料金の半額で赤チケット）を購入する資格者であることを示すカードの有無をこれから確める方針だといっている。

▽先日、ある老人が赤チケットを購入するさい、カード提示をドライバーから要求されたが、持ち合わせず、割引券を買うことができなかった。市電側では『ト市市電だけが發給するカード』を提示しないと、割引券を與えないといっている。

ガーデンクラブ

廿五年記念會食

トロント日系ガーデンクラブでは創立二十五周年を慶祝する晩さん會を來る九月廿四日午後七時（キャッシ・バー午後六時半）から市内オールドミル・ロード二一）で催す。會費一人十三弗で不足額は主催側負担。

この記念晩さん會にはオ州總督ポーリン・マクギボン女史と夫君が主客として招かれ出席する。余興として日本踊りがあり、各流派の生花師匠の力作も展示される。

熊本縣知事一行

十六名がト市に來訪

熊本縣知事一行十六名が米國・カナダ視察と縣人訪問のため十月初旬トロントに來訪、熊本縣人會では十月七日夕、日光ガーデンで歡迎會を開くことになっている。出席希望者は佐藤定、下田政一兩氏の何れかに申し込むとよい。

ト市ホテルで

武道を實演

三年前に組織されたオンタリオ武道會は來る十月二日（日曜）午前十一時から午後六時まで、シエラトン・センター・ホテルで『武道紹介實演大會』を行う。これには合氣道、居合道、柔道、空手、劍道などをみせ、生花、鉢植を展示し、日本踊りもある。入場は無料。

九月三十日に

日本文化の夕べ

來る九月三十日（金）午後八時からオ州ドンミルス區フェアビユーモール・ドライブ三五のフェアビユー圖書館劇場で『日本文化の夕べ』がノースヨーク公立圖書館とオ州ジャストリアン協會主催で行われる。入場は無料で一般を歡迎。

同夜は日加祭ダンサーたちが、あのすばらしい日本踊りをみせてくれるし、日本の歌も聞かれる。場所はドンミルス・ロードとシエパード街フェアビユーモールのすぐ北側。

荻野氏夫妻

金婚式の祝い

〔レベルストック〕當地在住の荻野太次郎氏と同氏夫人米子さんの結婚五十周年記念の祝賀晩さん會が、このほど市内マウント・マケンジー・スキー・ロッジで行われ、遠くトロント及びバン市からの參加者があってにぎわった。パーテーは息子さんたちによって催された。荻野氏夫妻はいまセコンド・ハネムーンの旅行中。

〇トロント佛教會ダーナ頼母子講は二十五日正午より

貸 四寢室デュプレックス貸す。ブロードビユーとゼラード街付近。グラージ付。電氣、水などエキストラ。月四五〇ドル。電話七時すぎ四六五ー七四八七（トロント）

求 ウエトレス一名至急入用。委細面談。電話二三一ー四〇〇〇（銀座レストラン）

紅花で募集

紅花ではコック數名、フロントマン數名およびウエトレス數名を目下募集中。問合せはロイヤル・ヨーク・ホテル内、ベニハナ・オブ東京の係まで。電話三六七ー九七〇〇（トロント）

貿易會社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0658

古屋の旅行ニュース

▼十月 二日 訪日秋のグループ満員御禮、他のグループを紹介いたします。

▼十月 五日 合同教會オリフォニュアツアー

▼七八年六月 佛教會所未親善觀光團

右各グループ・ツアーのお問い合せお申し込みは早目に古屋へどうぞ。

▼十一月十九日 冬の日本グループ

クリスマス、正月――そして來春の冬休み旅行は、今が申し込み時期です

旅行相談は經驗と信用のある『古屋』へどうぞ

△日本人は塩分のとりすぎ? キッコーマン減塩しようゆはいかが?

△ゴマ油は薬です。高血壓予防、コレステロールの代謝に角屋ゴマ油、スタミナ源、健康食品として『ゴマの精』をおすすめします。

△梅のエキスは話題の中心。胃の調子を整え、夏風邪予防におすすめします。

△評判●ハワイカマボコ、カスクラ、ミカサ饅頭、パイナップル、漬物、入荷、セール中。

Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO, ONTARIO TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄

土曜日 同時から十二時迄

日曜日 同時から十時迄

健康談義

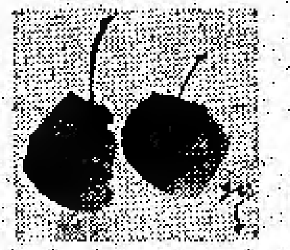
繪の美しさと心身問題(下)

医王会 増永静人

肉体の方は単純な図式で説明できるから万人が認め得る。だから客観的であり実証的であるとして、多数決による絶対性を主張している。精神的なものも軽視してはいけないと次第に多くの人が認めだしてきてはいるが、それは自分たちの理解できる範囲のことであって、それがどのような広がりをもったものか、想像することはできない。絵の美しさを、せいぜい売り値の金額で評価する程度が大多数といえるだろう。まして霊的な影響が肉体に現われるということは、それを頭から否定する方が文明人であると考えている人が多い。このごろはオカルトブームとやらで、しきりにテレビや雑誌がとりあげるので四次元などという言葉とともに興味の対象になっているが、それがどのように人間にかかわっているのかまったく知らない人の方が多い。少なくとも霊的なものが、テレビや雑誌にとりあげられているような形で認められることは決してないということは言えると思う。

宗教や神に関心をもたせるということで、テレビや雑誌がキャンペーンをもつて大衆によびかけることはできる。しかし、それがその人たちの生活の中にまで立入ることはできない。神や宗教というのは、その人の体験によって初めて存在する力をもつものであって万人が認めてから証明されたということではない。

「科学が証明しないものは信用できない」と考えている人の数は多いかもしれないが、最も低い次元の人々である。現代医学が認めても認めなくても、自分の体験を通して健康に最も良い方法を「人間医学」は教えていると信じられる人は、少数であっても次元の高い人たちである。それを実行して健康で長寿を全うできる人というのは、さらに少数となるけれども、それは単に素質のすばらしさだけでなく、因縁的にみて霊的な守護を受けている人だといえる。そういうことも、少し考えてみる必要があると思う。



庭のあるじ(上)

イシュトク さちこ

ひまわり(日廻草)という花の名は太陽と共に廻るからつけられたときくが、我が庭のひまわりは東の方をおがんでいるっきりで、ちっとも首がまわらない。だんだん首がおもたくなってくると、東をむいたまま地面をにらみつけるようになった。思いがけなく大きくなったひまわりの種を食べられる日を楽しみにしている男がいる。自分ではこの庭のあるじと信じている我が宿六。その宿六氏が、ある日ホーホーさわいでいるので、何事かと出ていってみると「マルツイカ、お前に食べさせようと思って植えたんじゃないぞ!」と、もうさくらんぼはとうの昔に食べつくしてしまった葉模の茂みにむかってにぎりこぶしをふりまわしている。

マルツイというのは、この冬中居候をしていた黒い鳥のことで、この鳥は或る朝死体となって発見された。居候の許可を出したのも彼、死体を発見したのも彼、それを埋めたのも彼である。それなのにマルツイカ(マルツイちゃん)と呼びかけているのはどういうわけ?

宿六氏はブツブツ言いながらひとりふんがいしている様子。私をみつけると、「あいつめ、こんなに食べちゃった」と、地面につくほどに首をたれたひまわりの花をのぞき込んでみせた。なるほど半分ほども種がなくなっている。「ブラック・バードが二羽も来て、交代で盗んで行くんだよ。追っ払ったら、逆に怒ってギャアギャア怒鳴りかえしているんだから。」

マルツイカという呼びかけは、この黒い鳥すべてに対する呼びかけであったらしい。もっとも居候をしていた黒い鳥の名も、昔、子供のころ飼っていた同種の鳥の名をそのまま引用しただけだったのである。

この第三のマルツイは勇敢で、堂々とひまわりの種をかすめ盗ってゆく。追っ払うつもりで近づくと、却ってこちらがどやされてしまうくらい。翌日まだ少し若かったのだけれど、宿六氏はひまわり二本を抜きとってサン・ルームに避難させた。「半分以上たべられちゃった」とぼやきながら。そしてマルツイはといえば、ひまわりの立っていた場所を何度も往復しながらかすれ聲で鳴いている。ひどくふんがいしている様子で、なかなかあきらめない。たしかここに立っていた筈、誰だ持っていっちゃったのは、と怒っているらしい。宿六氏はそれをみてにたにた。自分のひまわりだと思っているんだね、あの鳥、と勝ちほこっている。

パパ、ママ御免なさい

中元 清

すごく楽しかったわ
トロントの会議へ行って
あんなに一っぱい髪の黒い
人
初めてあんなたくさんの日
本人を見るのは
ほんとに自分のきょうだい
がいたようだったよ
色んな偉い人がお話しまし
たが
ハワイや加州から来て
でもはっきり判らなかった
なに云ってたか
パパ、ママ御免なさいね
ゲエスト・スピーカの生山
先生は
オタワから来ただけでなく
日系人の中で一番高い地位
にいるので
私もオタワからと云ってい
ばっていたよ
パパ、ママ御免なさいね
皆んな三世は自分はまだ日
本人として
行こうか行かないかの事に
ついて話されたよ
私も日本語を話せないので
パパ、ママ御免なさいね
私達日系人は日本とカナダ
との
文化の橋渡しであると云っ
たて
なんだか判らない
パパ、ママ御免なさいね
二日間の話し合いで
私達はやっぱり日本人であ
る事を
なつかしく新しい目で見直
して
カナダの発展の為に働きま
しょう
と云う事でした
私としては折紙でツルや花
等をつくり
そして何よりマキズシをま
くのが面白い
パパ喜んで食べてくれるの
で
大変嬉しい
此れが私なりの日本文化で
す
此れしか出来ないも
パパ、ママ御免なさいね
いくら私を日本人と結婚さ
せてほしいと云ったて
まわりに日本人のボーイは
いないも
そしてもう今の世の中では
色んな国の人と友達になる
ので
自分の国の人と結婚しなけ
ればなどと
云っていられないよ
だけれど自分は日本人であ
る事は
絶對に忘れません
ママとパパを愛しているけ
ど
泣かさせたくないが
いつか泣かすかも知らない
よ
結婚相手が外人のボーイに
なるから
たしかに
パパ、ママ御免なさいね

如月俳句

ジーンパンツの娘の抵抗にバラ赤し　湖舟
ためらひつつ野ぶき摘みとる畦の下　山茶花
カンナの葉揺りてころがる雨の珠　美世
ちちろ鳴く養老院の昼寝時　小松
翅伏せしトンボの微動日溜向き　新句朗
カンナの紅さ晩夏の詩燃やす　雨情
扇風機挨拶ひたて舞始む　あかしや
ジャンケンに勝ちし裸の無垢な顔　愛香
なじまれぬ摂氏温度に汗にじむ　登美
また出合う同じ夏帽土産店　屯行
踊りつかれ西日のしみるピクニック　淡水
暑き日や目に泌む汗のあたたかき　みどり
無花果は變った木なり神秘
消す　タニ
グラジオラス赤きを生けて室明し　とみ
走り去る彼の雨に虹の橋　つゆ
炎天下警笛間近く肝の冷え　きぬ江
待つ人へ汗して締むる土蔵の扉　りつ子
毛皮展虚栄の虫の吾に潜む　笹野
秋近し園の樹木も實を垂らす　甚松
老境に目覚めの早し今朝の秋　幸
さまと雨模様の縁先ひとり　蛙葉
露深しつつましく木瓜返り咲き　酔重

新鮮な野菜

△大根・白菜・なす等が出来ました。
△各種フルーツ及び野菜を取り揃えておりますのでお立ち寄り下さい。
四〇一公道をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル、『ナカ・マーケット』のサインを追って下さい。

仲マーケット
電話 四五五—八一三六
NAKA FRUIT MARKET
PHONE 455-8136

世界奉仕運動始まる

早や秋風が吹く頃になりましたが、皆様にはご健勝のことと存じます。今年も、當教会の世界奉仕運動を例年のごとく九月二十五日から開始することになりました。

これはセブンスデー教会の世界的奉仕運動の一環として行われるものであります。世界各地における災害は増加する一方でありますが、當奉仕部は被害者が速かに復興するよう助けております。昨年一年間に現金百三四万弗、食料百二二万弗、衣類百二九万弗、医療品二九万弗其の他合計四百五八万弗以上の援助をバングラデッシュ、チリー、グァテマラ、ペルー、ヒリッピン、ブラジル、タンザニャ等の各地の被害者に与えました。

又近くではオンタリオのコバルトの火事の被害者に多量の衣類等を送りました。昨年中に世界で助けた人の数は一千百万人以上にのぼっています。

これからも多くの助けを要する人々に奉仕することが出来るよう倍舊のご寄付をもってご協力下さいますようお願いいたします。

トロント日系セブンスデー
アドベンチスト教会

静岡縣出身者および家族の方々にお願い

静岡県海外協会よりの連絡によりまして、カナダ東部に在住されて居られる静岡県出身者及び家族の方々の動静、消息等を知りたく、また八十歳以上の方々が何名居られるかも知りたく、出身者の会合を開いて懇談されて同協会迄、出来るだけ早目に連絡願いたいとの意向であります。それで次の如く会食、懇談を致したいと存じますので御出席または通信下さい。

▽期日 十月八日(土曜)午後二時
▽場所 日光ガーデン奥室(古屋商店二階)
▽電話先 齋藤もと 六五四—八五六六
堀清司 二二二—三〇九七
▽通信先 Mr. J.K. Hori, 35 Bowerbank Drive, Willowdale, Ont. M2M 129

ハ市日系合同教会の秋のバザー日取り

ハミルトン日系合同教会恒例の秋のバザーは来る十月十五日(土)正午十二時半より四時半まで催すことに決定した。

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A5
Tel. 366-6065

Second class mail No. 4364

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗（前払）一年十五弗
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

ク州分離しても味方すぐにある

レベック首相カルガリーで演説

〔カルガリー〕主に米国人により支配されている新聞雑誌社説ライター全国会議が、三十一年ぶりにはじめてカルガリー市で先週催され、その主客にケベック州のレネ・レベック首相が招かれたのを幸い同首相は『カナダの九州は私たちが連邦から脱出したことで、相手にしてくれないとしても、即座に味方になってくれる者がいるので、私達は少しも気にしない』と語った。

レベック首相が西部カナダで演説するのは、これが最初であり、しかも同會議には一流社説ライターが多く出席しているので、このチャンスを逸してはといわんばかりに、レベック首相は『ケベック州政府は日々に分離へと働きかけて来ている。カナダ連邦によみ止まってほしいというのであれば、我々が満足するオファを目の前に持ってくれれば再考してもよい』と高踏的な態度をみせた。

じやまするな

レベック首相は、ク州の分離について、州外から組織的な反對運動がある場合、ク州は放任しておかず、適當に處理していくつもりである、とカルガリーで述べ、ツルドー首相も、もちろんふくまれるものだ、といっている。

初の佛系人藏相

オタワ内閣の人事異動結果で

〔オタワ〕ドーナルド・マクドナルド藏相の辞任に伴う閣僚人事の異動について、トロント・スター紙は先週来、同紙が入手した情報による記事として、ツルドー首相は史上はじめて佛系人の藏相を任命した。通産大臣のジャン・クレチアン氏をマ藏相の後任者にあげ、クレチアン通産相の後任に、自由党にクラ替えしたア州選出のジャック・ホーナー氏（現無任所大臣）を昇進させた。

ツルドー首相は閣僚人事の變動をいますぐ行うつもりはなかったが、大藏省首脳部が、十月中旬に行う議會開會式に女王が朗讀する施政方針演説の内容を盛るために新藏相の即時任命が必要だと強く迫っているのに應えての行動だとみられている。

△ジョン・クレチエン（四三）が大藏大臣に△マーク・ラロンド（四八）が新設の連邦・州關係大臣に△ジャク・ホーナー（五〇）が通産大臣に△モニーク・ビギン（四一）が保健厚生大臣に△ノーマン・カリブ（四八）が多様文化主義擔當大臣になったのが主なるチェンジである。

對カン国公約はまもる

米国防長官が日本代表に語る

〔ワシントン時事〕防米中の三原防衛庁長官は先週ブラウン米國防長官と會談し、在韓米軍の撤退問題や極東の軍事情勢と、米国の對アジア戦略を中心に意見を交換した。

席上、ブラウン長官は『米国のアジア戦略は不動であり、約束したことには責任を持つ』と述べるとともに、とくに在韓米軍の撤退にともなう補充措置として、在韓米軍の装備移管などの準備を進めていることを明らかにし、『朝鮮半島の平和のため約束は實行する』と對韓公約の實行を繰り返し強調した。

これは日本を含むアジア諸国の間に米國の『アジア離れ』に對する懸念が廣がっていることから、改めて米国の決意を表明したもの。會談後記者會見した三原長官は『米國のアジア戦略について納得できる説明があった』としており、米側からかなり突っ込んだ見解が表明されたのは明らかである。

最大圖書館 近くオープン

○……日系二世、レーモンド森山氏が設計した北米最大のトロント參考圖書館が九月十五日正式にオープンされるはずのところ電氣技師のストのため無期延期となった。この新圖書館はヤング街とブロア街角より北へ一ブロック。

○……舊圖書館（カレッジ街）から九十万冊のブック、三万の地図、五十万の寫眞、三万の樂譜、一万二千枚のレコード、五千のフィルムなどを六週間かけて、新館に運び込んだ。

○……新圖書館はすばらしい建物であるばかりか、とても便利よくつくられている。全館のスペースは三十六万四千平方呎。

ソ連との條約は誠心的に交渉を

〔東京時事〕鳩山外相は先週、東京の外人記者クラブで講演、そのあと質問に答えて、アジア政策を中心とした當面の外交問題についての所信を述べた。

この中で外相は、今月下旬の国連總会出席の際の中ソ兩国外相との會談について『兩国との關係を安定した基礎の上に置くためには條約締結（日ソ平和條約、日中平和友好條約）が必要であり、そうした觀点から誠心誠意話し合いたい』と態度を强調した。

十二月から十週以上 失業保險金のために

△カナダの失業保險法修正案は議會を通過して立法化された。大きな變更は失業保險金をうける資格を得るための勞働時間の延長という点にある。また新機構として『カナダ・エンプロイメント・アンド・イミグレイション・コミッション』という、失業者が求職をレジスターすると共に失業保險金下付を申請することができるオフィスを設けることになった。

△新規約によって、來る十二月五日から、失業保險金を申請するには、申請者は最低十週間ないし十四週間働いていなければならぬことになる。（現行法は八週間）失業保險金の貯えが全くなく、他方面からの流入をうけている狀態を、少しでも改善しようというわけ。

△この變更による失業保險金の申請は九月十一日から變更されたが、使用人及び就働者の失業保險支拂レートは今年度中は無變更である。

保守勢力が攻撃

〔オ州キングストン〕オンタリオ、アルバータ、ニューブランズウイック及びニューファンドランド四州の保守党首相は、オタワ議會の第一野黨主、ジョー・クラーク保守黨主の招きに應じて先週末當地に參集、オタワ政府に對しタキス削減の新予算案と、インフレ抑制法解除後の經濟政策の樹立を强く要求する申し合わせに同意した。

四州首相と野黨々主はカナダ發展のために欠くことのできない連邦政府と各州のパートナー的精神の絶断によって、カナダは經濟的進歩をわかち合う氣持ちが全く消え失せて來ている、とオタワ政府のやり方を攻撃した。

日本人六五歳まだ働きます

〔東京〕總理府統計局が十五日の敬老の日にあたってまとめた『老年人口とその就業状況』によると、六十五歳以上の人口は九百五十五万人、總人口の八・四%でカナダ、オーストラリアなみ。

『老齢化度』は、世界の中間水準となった。六十五歳を過ぎても働いている人と働く意思を持っている人の割合は二七・三%。とくに男性では四三%強が就勞しているか、職をさがしており、歐米の男女平均一〇%前後と比べ、日本は御年寄りがなお、實社會の一端をになっていることが明らかとなった。

ノルウエー選擧 野黨が一名優勢

〔オスロ〕今週行われたノルウエーの總選擧で、與黨の勞働党が大巾に進出したにもかかわらず、右派の野黨が一議席優勢という開票結果を示した。勞働黨は全議席百五十五のうち、解散前の六十二から七十六議席をふやしたが、野黨は七十八議席を獲得。與黨政府は社会黨の一名當選者を加えて七十七議席となり、野黨の强い要求にもかかわらず、政權を引き續き擔當するといっている。

カナダ人の國境税關吏 態度悪いと當局に訴う

○…世界的觀光地、ナイアガラフォールスの米國領に駐在のカナダ税關吏は、カナダに戻るカナダ人に對して侮辱的態度であり、虫けらのような取り扱いをうけた、とナイアガラフォールス市會議員デビッド・タロウ氏が、先週來、事件をくわしく市議會で報告したのが問題となっている。

○…同議員は他に一人の同僚議員と共にカナダに戻るさい、フォート・エリー國境でカナダ人税關吏が威張り散らして、とやかくと苦情を述べたので、この税關吏の番号をノートに取ったところ、同僚と共に笑い合って『こんなことでおどろくと思うか』といわんばかりの態度であった。

○…二人の市議員は、米国からとカナダからと觀光客が行き交う、この有名な觀光地の、カナダ人税關吏の態度は放任できない、とオタワ當局に訴え出ている。

ワグネア氏重態

〔オタワ〕進歩保守黨、ク州選出有力国会議員、クロード・ワグネア氏（五二）は去る二日より病院で重態である。病名は明らかにされていないが、ルキミヤという風説が流布されている。わずか六十五票で同党主になるチャンスを逸した。

○トロント日商岩井人事ートロント店長モントリオール店長（大阪輸出繊維部次長）井上マサヲ▽開發本部長付（トロント店長兼モントリオール店長）北村保